

Władysław Rożkow








(John Paul II Catholic University of Lublin, Poland)
<https://orcid.org/0000-0001-9577-564X>
 E-mail: vladyslavrozhkov@gmail.com

Визитация Римско-католического Кафедрального собора Св. Апостолов Петра и Павла в Каменце-Подольском 1860 (?) года

The Visitation of the Roman-Catholic Sts. Peter and Paul Cathedral in Kamianets-Podilskyi of 1860 (?)

ABSTRACT

This publication presents the 19th-century deed of general visitation in one of the most unique religious buildings in Central and Eastern Europe, namely Sts. Peter and Paul Cathedral in Kamianets-Podilskyi – the world’s only Catholic cathedral with a minaret adjacent to it, which in turn is a characteristic element of Muslim mosques. The presented documents date back probably to 1866, although the inspector himself records it as 1860. In terms of its content, this deed can be divided into three parts. The first one presents a brief historical outline of the cathedral and a description of its interior and furnishings. The second part contains a detailed inventory list. The last part of the document includes a description of the parish property, a list of priests, organists and sacristans, members of the Cathedral Chapter and the order of services.

PUBLICATION INFO					
				e-ISSN: 2449-8467 ISSN: 2082-6060	
THE AUTHOR'S ADDRESS: Władysław Rożkow, the Institute of History of the John Paul II Catholic University of Lublin, Al. Raclawickie 14, 20-950 Lublin, Poland					
SOURCE OF FUNDING: Financed from the author's own funds					
SUBMITTED: 2020.02.19	ACCEPTED: 2021.04.14	PUBLISHED ONLINE: 2021.06.30			
WEBSITE OF THE JOURNAL: https://journals.umcs.pl/rh			EDITORIAL COMMITTEE E-mail: reshistorica@umcs.pl		

Key words: visitation, Sts. Peter and Paul Cathedral in Kamianets-Podilskyi, The Roman Catholic Diocese of Kamyanets-Podilskyi

*Wizytacja rzymskokatolickiej katedry pw. Św. Apostołów Piotra i Pawła
w Kamieńcu Podolskim z 1860 (?) roku*

STRESZCZENIE

W niniejszej publikacji przedstawiono dziewiętnastowieczny akt wizyty generalnej jednego z najbardziej unikatowych obiektów sakralnych Europy Środkowo-Wschodniej, a mianowicie kościoła pw. Św. Piotra i Pawła w Kamieńcu Podolskim, jedynej na świecie katedry katolickiej posiadającej minaret, który z kolei jest elementem charakterystycznym świątyń muzułmańskich. Zaprezentowane materiały pochodzą najprawdopodobniej z 1866 r., mimo że sam wizytator datuje dokument rokiem 1860. Treściowo niniejszy akt można podzielić na trzy części. W pierwszej przedstawiano krótki zarys dziejowy katedry oraz opis wnętrza i wyposażenia. W części drugiej znalazł się szczegółowy wykaz inwentaryzacyjny. W ostatniej zaś trzeciej części dokumentu umieszczony został opis posiadłości parafii, wykaz księży, organistów i kościelnych, porządek nabożeństw oraz skład kapituły katedralnej.

Słowa kluczowe: wizytacja, katedra pw. Św. Piotra i Pawła w Kamieńcu Podolskim, diecezja kamieniecka

Костел Св. Апостолов Петра и Павла в Каменце-Подольском является, пожалуй, одним из самых уникальных храмов Центрально-Восточной Европы. Это единственный в мире римско-католический кафедральный собор, в композицию которого включен характерный элемент исламской архитектуры – минарет, увенчанный скульптурой Пресвятой Богородицы. Однако изначально храм не был таким. На протяжении своей многовековой истории костел неоднократно подвергался различного рода архитектурным изменениям и сегодня представляет собой трехнефное строение, в оформлении которого можно найти черты сразу нескольких стилевых течений, а именно ренессанса, барокко и неоготики¹.

Точная дата основания храма неизвестна. Как гласят некоторые источники, функцию кафедрального собора изначально исполнял небольшой деревянный костел, построенный в конце XIV в. Строительство же каменного храма было начато после 1483 г. епископом Мацеєм из Старой Ломжи², а завершено епископом Петром из Ле-

¹ J. Przybył, *Kamieniec Podolski albo Trylogia na nowo przeżywana*, Wrocław 1998, s. 47.

² Мацей из Старой Ломжи (сер. XV века – ок. 1505) – каноник львовский, писарь короля Казимира IV, епископ каменецкий (1484–1490), епископ холмский (1490–1505). K. Prokop, *Biskupi kamienieccy od średniowiecza do współczesności*, Biały Dunajec-Ostróg 2007, s. 50–55.

сёва³. В XVI в. к фасаду костела было достроено две небольшие каплицы, на основании одной из которых позднее был возведен минарет. После пожара в 1616 г. в кафедральном соборе были произведены ремонтные работы, которые продлились до 1621 г. В 1672 г., после того, как Каменец перешел туркам, костел был превращен в мечеть, а к его фасаду пристроен минарет. В 1699 г. город снова оказался в составе Речи Посполитой, а Петропавловский костел вновь стал исполнять функцию кафедрального собора Каменецкой епархии. В середине XVIII в. под руководством Яна де Витте в храме были проведены ремонтные и строительные работы. В 1756 г. на минарете была установлена статуя Пресвятой Богородицы. Несколькими годами позже к храму пристроили епископскую ризницу, а в 1816 г. – каноническую. В середине XIX в. достроено паперть, установлено два алтаря Св. Троицы и Св. Иоанна Непомуцкого, а также органы из венской мастерской Хессе. В ночь с 29 на 30 июня 1862 г. в костеле вспыхнул пожар, который нанёс значительный ущерб кровле храма и его оснащению. Благодаря пожертвованиям городских жителей 7 декабря т.г. костел вновь был открыт для прихожан⁴.

5 июня 1866 г. вследствие ликвидации Каменецкой епархии Петропавловский собор превратился в обычный приходской костел. 8 декабря 1919 г. епархия возродилась, а храм вновь стал кафедральным. Однако уже через несколько месяцев каменецкий епископ Пётр Маньковский⁵ вынужден был оставить свою паству и выехать в Польшу. После подписания в 1921 г. Рижского мирного договора Каменецкая епархия оказалась в составе большевицкой державы.

³ Пётр из Лесёва (? – ок.1500) – настоятель прихода в Куликове, каноник львовский, епископ Каменцкой епархии (1492–1500). *Ibidem*, s. 56–58.

⁴ Z. Bania, M. Wiraszka, *Kamieniec Podolski: miasto-legenda. Zarys dziejów urbanistyki i architektury od czasów najdawniejszych do współczesności*, Warszawa 2001, s. 95–97; J. Kopczyński, *Kamieniec Podolski*, w: *Miasta wielu religii. Topografia sakralna ziem wschodnich dawnej Rzeczypospolitej*, red. M. Jakubowski, M. Sas, F. Walczyna, Warszawa 2016, s. 74–91; A. Prusiewicz, *Kamieniec Podolski. Szkic historyczny*, Kijów–Warszawa 1915, s. 123; K. Iwanicki, *Katedra w Kamieńcu*, Warszawa 1930, s. 4–29; R. Król-Mazur, *Miasto trzech nacji. Studia z dziejów Kamieńca Podolskiego w XVIII wieku*, Kraków 2008, s. 345–346; D. Kołodziejczyk, *Podole pod panowaniem tureckim. Ejalet kamieniecki 1672–1699*, Warszawa 1994, s. 188–189; *Kamieniec Podolski*, w: *Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich*, red. F. Sulimierski, B. Chlebowski, W. Walewski, t. 3, Warszawa 1882, s. 759.

⁵ Пётр Маньковский (1866–1933) – рукоположен в 1899 г. Настоятель прихода при бывшем кафедральном костеле в Житомире (1902–1911), настоятель прихода Св. Апостолов Петра и Павла в Каменце Подольском, епископ каменецкий (1918–1926). Покинул епархию в 1920 г., выехал в Бучач, где основал Малую Духовную Семинарию. К. Prokop, *Biskupi*, s. 354–364.

В 1922 г. костел был разграблен, а в 1930 г. превращен в музей религии и атеизма. Во время немецкой оккупации храм вновь был открыт для прихожан, однако в 1946 г. в очередной раз был передан советской властью на нужды местного музея⁶. И лишь в 1990 г. костел был окончательно возвращен верующим⁷.

* * *

В данной публикации вниманию читателей представляется текст описания Каменец-Подольского кафедрального костела, составленного во время генеральной визитации прихода. Автор документа, официал Каменецкой духовной консистории, резидент упразднённого тринитарского монастыря в Каменце, в прошлом настоятель прихода в Дунаевцах⁸ прелат Лука Павловский датирует его 1860 г. Однако же, тот факт, что в тексте описываются события с конца 1862 г., а каноник Пётр Калинин упоминается в качестве капеллана упразднённого в 1866 г.⁹ монастыря сестёр визиток, дает все основания полагать, что в датировке была допущена ошибка. Соответственно, можем предположить, что каноническая визитация храма была проведена не ранее, чем в мае 1866 г.

Оригинал документа хранится в Украине, в Государственном Архиве Хмельницкой Области (фонд 685 – Подольская римско-католическая духовная консистория, опись 2, дело № 133, л. 1–15), написан на русском языке, размещен на 15 листах с общим числом страниц 29. Некоторые термины, названия предметов, заглавия книг поданы на польском и латинском языках.

Документ можно условно разделить на три части. В первой представлена краткая история храма и описание его оснащения. Во второй части размещена инвентаризационная опись имущества. В последней третьей части – опись собственности прихода, список священников, органистов и звонарей, порядок Богослужений и состав кафедрального капитула.

⁶ Державний Архів Хмельницької Облaсті [dalej: ДАХМО], фонд [dalej: f.] P-338, opys [dalej: op.] 15, sprava [dalej: spr.] 1919, k. 108, 129, 130, 132.

⁷ ДАХМО, f. P-6416, op. 1, spr. 45, k. 57–58.

⁸ *Directorium Officii Divini ac Missarum ad usum Diaecesis Camenecensis in Annum Domini 1859*, [b.d.m.w.], s. 120; *Directorium Officii Divini ac Missarum ad usum Diaecesis Camenecensis in Annum Domini 1860*, [Żytomierz 1859], s. 106, 120.

⁹ Wołyniak [J.M. Giżycki], *Zniesione kościoły i klasztory rzymsko-katolickie przez rząd rosyjski w XIX w. w diecezjach łuckiej, żytomierskiej i kamienieckiej*, „Nova Polonia Sacra” 1928, 1, s. 311–312.

Поскольку документ был создан в середине XIX века, то есть до орфографической реформы русского языка, во многих словах вместо привычной для нас буквы „е” использовано ять („ѣ”), а вместо „и” – буква „і”. Ещё одной особенностью документа является употребление в конце слов после согласных (кроме „й”) твердого знака („ъ”).

ДОКУМЕНТ

Визитное Описание Каменецкаго Римско Католическаго Кафедральнаго Костела Подольской Губерніи въ Губернскомъ Городѣ Каменецѣ состоящаго За 1860 годъ¹⁰

Каменецкая Кафедра III класса

А) Состоить въ Губернскомъ Городѣ Каменецѣ Подольскомъ въ 1^й части оною при улицѣ называемой Татарская, сооружена изъ древлѣ во имя СС. Апостолов Петра и Павла, по случаю многихъ нападеній чрезъ Татаръ и Турковъ, невозможно извлечь достовѣрныхъ свѣдѣній, кѣмъ и когда именно этотъ Костель построенъ, но изъ оставшихся нѣкоторыхъ древнихъ документовъ и Визитъ прежнихъ лѣтъ видно, что Епархія Каменецкая¹¹ существуетъ съ 1375

¹⁰ ДАХМО, ф. 685, оп. 2, спр. 133, к. 1–15.

¹¹ Тщательные исследования истории Каменецкой Епархии начались в XIX веке. С тех пор вышло множество различных публикаций посвященных данной тематике. Среди них в первую очередь следует отметить такие научные труды: М. Ostrowski, *Historyczny rys biskupstwa kamienieckiego*, „Przegląd Katolicki” 1863, 35, s. 550–555; K. Niedziałkowski, *Kamienieckie biskupstwo*, w: *Encyklopedia Kościelna*, red. M. Nowodworski, t. 9, Warszawa 1876; W. Abraham, *Powstanie organizacji Kościoła na Rusi*, Lwów 1904; idem, *Żałożenie biskupstwa łacińskiego w Kamieńcu Podolskim*, w: *Księga pamiątkowa ku czci 250 rocznicy założenia Uniwersytetu Lwowskiego przez króla Jana Kazimierza w r. 1661*, t. 1, Lwów 1912, s. 1–39; T.M. Trajdos, *Kościół katolicki na Podolu (1340–1434)*, w: *Kamieniec Podolski, Studia z dziejów miasta i regionu*, red. F. Kiryk, Kraków 2000, s. 129–157; J. Mucha, *Organizacja diecezji kamienieckiej do 1795 roku*, „Roczniki Teologiczno-Kanoniczne” 1983, 30, 4, s. 61–284; idem, *Kamieniecka kapituła generalna (XV–XVIII w.)*, „Roczniki Teologiczno-Kanoniczne” 1982, 29, 4, s. 41–63; H. Borcz, *Początki diecezji kamienieckiej i jej dzieje w I Rzeczypospolitej (XIV–XVIII w.)*, „Studia Catholica Podoliae” 2002, 1, s. 97–156; B. Kumor, *Kamieniecka diecezja*, w: *Encyklopedia Katolicka*, t. 8, Lublin 2000, kol. 452–466; idem, *Granice metropolii i diecezji polskich (968–1939)*, „Archiwa, Biblioteki i Muzea Kościelne” 1971, 22, s. 321–448; idem, *Kasata diecezji kamienieckiej na Podolu w 1866*, „Studia Catholica Podoliae” 2002, 1, s. 209–217; K. Prokop, *Biskupi*; idem, *Linia sukcesji apostolskiej biskupa kamienieckiego Jana Olszańskiego*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański,

года¹², иимѣла первого Епископа Вильгельма Доминика¹³; изъ тѣх же документовъ видно, что во время нашествія Турокъ, и по взятии

Kraków–Kamieniec Podolski 2001, s. 189–198; idem, *Pozycja diecezji kamieniecko-podolskiej w cursus honorum biskupstw Rzeczypospolitej Obojga Narodów*, w: *Pasterz*, s. 199–210; K. Iwanicki, *Katedra w Kamieńcu*; S. Nabywaniec, *Odrodzenie diecezji kamienieckiej i jej losy po 1918 r.*, „*Studia Catholica Podoliae*” 2002, 1, s. 219–234; J. Szczepaniak, *W wierze historii. Piotr Mańkowski (1866–1933) – pierwszy biskup reaktywowanej diecezji kamieniecko-podolskiej*, w: *Pasterz*, s. 275–307; R. Dzwonkowski, *Kapłani-męczennicy i wyznawcy wiary w diecezji kamieniecko-podolskiej w XX wieku*, „*Studia Catholica Podoliae*” 2002, 1, s. 235–254; H. Stoński, *Kościół rzymskokatolicki na Podolu na początku XX wieku w świetle wspomnień ks. Abp. Piotra Mańkowskiego*, w: *Piękno Podola. Ziemia i ludzie, tradycje i kultury*, red. J. Tarniowy, S. Kocioł, M. Zengel, Żary 2004, s. 161–173; W. Rosowski, *Duchowieństwo diecezji kamienieckiej w latach 1918–1926*, „*Studia Catholica Podoliae*” 2002, 1, s. 475–513; idem, *Dzieje rzymskokatolickiej diecezji kamienieckiej w latach 1918–1941*, Lublin 2008; J. Wołczański, *Inwentarz rzymskokatolickiej katedry pod wezwaniem apostołów św. Piotra i Pawła w Kamieńcu Podolskim według stanu z 1930 roku*, w: *Pasterz*, s. 367–384; idem, *Ksiądz biskup Jan Olszański. Duszpasterz – Partiota – Człowiek*, w: *Pasterz*, s. 9–19; L. Grzebień, *Misyjna działalność jezuitów z Kolegium W Kamieńcu Podolskim*, w: *Pasterz*, s. 35–48; M.J. Hałambiec, *Dzieje klasztorów ojców franciszkanów dawnej prowincji ruskiej w diecezji kamieniecko-podolskiej*, w: *Pasterz*, s. 49–70; W.F. Murawiec, *Misja wschodnia zakonu Braci Mniejszych zwanych bernardynami i ich obecność w diecezji kamieniecko-podolskiej*, w: *Pasterz*, s. 113–142; B.J. Wanat, *Życie i działalność karmelitów bosych w diecezji kamieniecko-podolskiej w latach 1622–1866*, w: *Pasterz*, s. 323–356; В. Рожков, *Політика радянської влади щодо Римо-католицької Церкви на Поділлі в 1921–1923 рр.*, w: *Репресії проти поляків та інших національностей на Поділлі: роль і місце в історії краю*, red. А. Кокель, Ю. Телячий, Хмельницький 2016, s. 114–119; О. Антонова, *Католическая Церковь на современной территории Хмельницкой области в 20–30-х годах XX века*, Хмельницький 2004; J. Szymański, *Kościół katolicki na Podolu. Obwód winicki 1941–1964*, Lublin 2003; В. Сторчовий, В. Нестеренко, *Римсько-Католицька Церква на Поділлі у 20-ті – 90-і роки ХХ ст. Історико-географічне дослідження*, Коломия 2001; О. Пасечник, *Другий етап гонінь радянської влади щодо Римо-католицької Церкви на Поділлі 20–30-х роках минулого століття*, „*Studia Catholica Podoliae*” 2012, 6, s. 363–373; idem, *Перший етап гонінь радянської влади щодо Римо-католицької Церкви на Поділлі 1918-середина 20-х років*, „*Studia Catholica Podoliae*” 2012, 6, s. 347–361; idem, *Парафія і храм у Проскуріві до 1917 року*, „*Studia Catholica Podoliae*” 2012, 6, s. 321–345; idem, *Римо-католическая Церковь в Каменец-Подольской (Хмельницкой) области в 1920–1941 годах*, Хмельницький 2009; idem, *Римо-католические общины в Каменец-Подольской (Хмельницкой) области УССР (1945–1953)*, w: *Репресії*, s. 86–114.

¹² По мнению многих историков Каменецкая Епархия была основана немного позже, а именно в 1379–1384 годах. Основоположником данной версии является польский юрист и историк Владислав Абрахам (1860–1941). W. Abraham, *Powstanie*, s. 236; idem, *Żałożenie*, s. 3.

¹³ Вышеупомянутый Владислав Абрахам считает, что отец Вильгем из ордена доминиканцев не является первым Каменецким епископом, а его имя, упоминаемое в некоторых списках, появилось там впоследствии ошибки историографов. С аргументами Абрахама можно подробно ознакомиться в его публикации *Żałożenie*

штурмомъ Города Каменца въ 1672 году Турецкій Султанъ¹⁴ лично на лошади въѣхавъ внутрь Кафедрального Костела, сбросилъ Иконы и оныя топталъ ногами. Послѣ того, по заключеніи міра съ Польскимъ Правительствомъ, отдана во владѣніе Туркамъ Подольская Провинція, и въ то время Кафедральный Костель обращенъ былъ на Провинціональный Мечеть Магомета, при котромъ на фронтѣ по лѣвой сторонѣ выстроена Турками каменная круглая Джамія / Минаретъ/ - По сдачѣ же Турками города Каменца въ 1699 году, этот Костель возвращенъ Духовенству, который по настоящее время есть Кафедрою, нынѣ еще прочный, цѣльный каменный, имѣющій длины 63, и ширины съ боковыми каплицами 50 аршинъ¹⁵. Сего Костела фронтъ съ Западной стороны, цѣльной выложенный тесовымъ камнемъ, съ таковыми же пилястрами и карнизами, на верху двѣ каменные Статуи, съ одной стороны Св. Петра, а съ другой Св. Павла, а по срединѣ каменный Крест, въ низу три ступени изъ тесоваго камня, по которымъ входится чрезъ большіе двери въ Паперть, а из оной въ Костель. Тутъ же на фронтѣ Костела, по лѣвой сторонѣ на верху Джаміи, какъ выше сказано выстроенной Турками, на гербѣ Оттоманскомъ полумесяца, умѣщена мѣдная золоченная большая Статуя Дѣвы Маріи.

Костель сей едва-ли по совершенномъ окончаніи починки начатой еще въ 1854 году, въ 30. день Іюня мѣсяца 1862 года при случившемся въ городѣ пожарѣ, отъ котораго сгорѣло нѣсколько частныхъ домов и Казенныхъ Зданій, тоже значительно поврежденъ пожаромъ, крыша на ономъ бывшая гонтовая, а Капличные жестяные, а также на разныхъ пристройкахъ, совершенно сгорѣли, и съ того powodu богослуженіе Кафедральное перенесено было временно въ Каменецкій по-Доминиканскій Костель, но при помощи Правительства и добротныхъ жертвъ, дани на цѣломъ Костелѣ, Каплицахъ и пристройкахъ, кровли изъ листового желѣза, и хотя еще неокончательно отстроены, а только по приведеніи въ частью порядокъ во внутри Костела, 7. Декабря того-же 1862 года введено обратно богослуженіе.

Со стороны юга, при Костелѣ построена изъ тесоваго камня, съ таковыми же колонами и отличною рѣзбою Паперть /Kruchta/, въ которую входъ чрезъ Каплицу Непорочнаго Зачатія Пресвятой

biskupstwa w Kamieńcu Podolskim. По мнѣнію ученаго первымъ епископомъ Каменца могъ быть некий отецъ Александр, работающій в то время на Подолье.

¹⁴ Речь идет о султане Мехмеде IV, сыне Ибрагима I, правящемъ Османской Имперіей с 1648 г. по 1687 г.

¹⁵ 1 аршинъ составляетъ 0,71 м, сооветственно 63 аршина – 44,73 м, а 50 аршинъ – 35,5 м.

Дѣвы Маріи. На Паперти крыша желѣзная, а по верху умѣщены четыре каменные Статуи Епископовъ.

Третій входъ въ Костель чрезъ Ризницу отъ восточной стороны.

В цѣломъ Костелѣ и Каплицѣ оного, своды кирпичные, полъ изъ плитъ илюстрированного Трёмбивельскаго камня, на Презвитеріи большихъ длинныхъ, застекленныхъ Богемскимъ разноцветнымъ стекломъ, въ рамахъ и Зотчихъ искусныхъ рѣзбахъ 5. Въ первой по описанію Каплицѣ Св. Іоанна Непомуцена, изъ обыкновеннаго бѣлаго стекла, а въ верху разцвѣтнаго 3., – Надъ входными большими дверями, поперечное 1, въ Хорѣ 1., въ Каплицѣ Св. Троицы надъ Алтаремъ круглое малое 1., а въ противу положенной стѣнъ большое бѣлаго стекла 1.. Въ Каплицѣ Непорочной Дѣвы Маріи 2., окна большихъ въ верху застекленныхъ цвѣтнымъ стѣкломъ, въ Каплицѣ Бога Матери большое бѣлаго стекла; въ Каплицѣ Св. Тайнъ, въ верху купола, почти соединенныхъ 6. бѣлаго стекла, въ новопостроенной Паперти 2. И въ кладовой 1. бѣлаго стекла.

Наверху Котельной крыши, между двумя каменными колоннами со сводомъ, былъ помѣщенъ небольшой колоколь /*Sygnaturka*/, который истребленъ пожаромъ, и до селѣ еще на мѣсто его не умѣщенъ другій.

Въ округъ Костела есть небольшой дворъ, обведенъ въ видѣ квадрата: отъ востока и сѣвера каменною стѣною, отъ запада частью такой же стѣны, а частью дотомъ въ коемъ нынѣ имѣетъ помѣщеніе Директоръ Гимназіи, принадлежавшимъ было въ прежніе времена Каменецкимъ Епископамъ, о возвратѣ коего Костелу, нынѣшній Г. Каменецкій Епископъ и Кавалеръ Антоній Фіалковскій¹⁶ ходатайствуетъ; – со стороны же юга Казеннымъ Зданіемъ, принадлежавшимъ когда-то Кафедральному Костелу. Въѣздъ въ этотъ дворъ чрезъ сводные ворота въ стѣнѣ восточной, изъ тесоваго камня построенные, на верху которыхъ есть каменная колонна, а на ней Статуя Св. Іоанна Непомуцена и четырехъ Ангеловъ. Въ северной стѣнѣ Костельной ограда, калитка для входа въ дворъ. Со стороны восточной по правой сторонѣ отъ Улицы Татарской въ углу Колокольна довольно высока, построена въ видѣ квадратной Каланчи, на ней крыша гонтовая, а на

¹⁶ Антоний Фіалковскій (1797–1883) – рукоположен в 1824 г. Профессор Виленской духовной семинарии (1825–1833), профессор Виленского университета (1825–1832), каноник (1832), прелат Виленского кафедрального капитула (1833), ректор Виленской духовной академии, член Римско-католической духовной коллегии в Санкт-Петербурге, администратор Виленской епархии, инфулат Шидловского прихода Самогитской епархии (1855), администратор Могилѣвской архиепархии (1855–1856), администратор Каменецкой епархии (1859–1860), епископ Каменецкій (1860–1871), митрополит Могилѣвскій (1872–1873). К. Prokop, *Biskupi*, s. 346–354.

верху желѣзный Крестъ. При сей Колокольнѣ въ дворѣ, есть каменное строеніе съ желѣзною крышею для склада Костельнаго Каравана и прочихъ движимостей.

Внутри Костела и пяти боковыхъ Каплицъ онаго, устроено десять Алтарей, именно:

1^й Главный въ Презвитеріи, въ коемъ Менса мозаическая, возлѣ которой шесть деревянныхъ скульптурной работы колонъ, раскрашенныхъ позолоченіемъ, при нихъ съ одной стороны Статуя Св. Петра, съ другой Св. Павла Апостоловъ, обѣ деревянные, въ верху Статуи СС. Епископовъ Войцѣха и Станислава и двухъ Херувимовъ, подѣ самимъ же сводомъ по срединѣ Изображеніе Бога Отца отличной рѣзбы съ золоченными лучьями, въ низу Межа каменная, на которой три деревянные Статуи: Бога Матери, Св. Іоанна Евангелиста и Св. Магдалины, надѣ этими Статуями, при вглубленной стѣнѣ большой деревянный Крестъ съ Распятіемъ. По обѣмъ сторонамъ Презвитеріи Скамьи /Stalle/ для Духовенства высшаго и низшаго хора на 34 лицъ, съ дубаваго дерева, столярной работы, съ вызолоченными въ верху скульптурными украшеніями. Надѣ скамьями по правой сторонѣ отъ Главнаго Алтаря, на стѣнѣ четыре писанные *al fresco*¹⁷ Иконы Св. Евангелистовъ, а по лѣвой сторонѣ ниже скамьей Кафедра /Tron/ Епископа столярной работы, возвышена на три градуса, надѣ которою крышка Зотчей работы, раскрашена, какъ и самая Кафедра, и во многихъ люстрахъ вызолочена. Возлѣ сей Кафедры двери въ Епископскую Рызницу, въ ней одно окно, съ желѣзною решеткою, сводъ каменный, полъ деревянный, Ниже дверей сей Рызницы, въ концѣ Романики, умѣщена Исповѣдня /Konfessyana/ деревянная отличной рѣзбы. Подругой сторнѣ, напротивъ Епископской кафедры, въ концѣ скамей Духовенства.

2^й Алтарь СС. Апостоловъ Петра и Павла съ Иконою тѣхъ же Святыхъ на холстѣ писанною, въ рамахъ деревянныхъ золоченныхъ, а въ низу Икона Св. Роха. Межа мозаическая о одномъ каменномъ градусѣ. При семъ Алтарѣ по лѣвой сторонеѣ двери въ Рызницу, которая составляется изъ трехъ предѣловъ, въ нихъ полъ деревянные, оконъ съ желѣзными решѣтками три, дверей четверо; выходя изъ Рызницы на дворъ чрезъ малый узкій коридоръ, въ немъ есть лѣсница ведущая на второй этажъ, гдѣ прежде находилась кладовая на разные Костельные вещи, а нынѣ помѣщается одинъ изъ Викарьевъ Кафедрального

¹⁷ *Al fresco* – техника настенной росписи, которая проводится по влажной поверхности. После высыхания известь в штукатурке образует прозрачную пленку, защищающую изображение от воздействия внешних факторов.

Костела, составляющаяся изъ двухъ комнатъ, въ коихъ сводъ каменный, полъ деревянный и три окна съ желѣзными рѣшѣтками.

Входя изъ выше означенной Рызницы въ Костель, по правой сторонѣ дверей, при стѣнѣ умѣщенъ Амвонъ Зотчей работы раскрашенный съ золочениемъ, на верху съ крышкой, а въ низу малые деревянные четыре статуи СС. Евангелистовъ.

Ниже сего Амвона на паркетъ есть деревянная отличной скульптурной работы Романика вышиною въ 11/2 аршина¹⁸, съ двойными дверцами, отдѣляющая Презвитеріумъ отъ Костела.

По правой сторнѣ, выходя изъ Презвитеріи, есть Каплица въ ней 3^я Алтарь Св. Іоанна Непомуцена, Менса и четыре колонны мозаическіе, Икона тогожъ Святого на холстѣ писанная въ деревянныхъ золоченныхъ рамахъ, а на верху Икона Св. Николая.

Изъ этой Каплицы входъ въ другую Каплицу Св. Тайнъ, въ ней всѣ стѣны до свода Мозаическіе, и 4^я Алтарь выдѣланный цѣлыиъ съ Менсою изъ мѣстнаго камня, который въ качествѣ не уступаетъ мрамору лучшихъ сортовъ, въ семъ Алтарѣ никакихъ Икон нѣтъ, а только „Субигіум“, где хранятся Св. Тайны, Каплица сія и Алтарь возобновлены большею частью фундаментомъ бывшаго Генеральнаго Викарія Каменецкой Епархіи Прелата Кустоша Павла Будзінскаго усопшаго 1858 года.

5^я Алтарь Св. Анны въ аркадѣ, въ ономъ Менса мозаическая, Икона тойже Святой на холстѣ писанная въ золоченныхъ рамахъ, а въ низу Икона СС, трехъ Королей: Гаспра, Мельхіора и Бальтазара.

Третья Каплица Бога Метери, запирающаяся стеклянными дверями, въ ней 6^я Алтарь Пресвятой Богородицы /*Matki Boskiej Rocieszienia*/, въ 1849 году возобновленъ, четырьмя колонами столлярной и зотчей работы украшенъ, бѣлымъ цвѣтомъ раскрашенъ съ золочениемъ нѣкоторыхъ мѣстъ, Менса каменная, Икона Матери Божьей, а по сторонамъ Иконы Св. Тимотеуша и Св. Павла, на верху же Икона Благовѣщенія. При семъ Алтарѣ по обоимъ сторонамъ умѣщены за стекломъ Мощи разныхъ Святыхъ.

Въ тойже Каплицѣ по лѣвой сторонѣ входа 7^я Алтарь, въ немъ икона Св. Іосифа въ большихъ деревянныхъ рамахъ, а на верху оной Икона Св. Филомены на холстѣ писанная. Сей Алтарь вмѣстѣ съ предидущимъ въ 1849 году обновленъ подъ одинъ калиберъ.

Въ четвертой Каплицѣ 8^я Алтарь Пресвятой Троицы съ таковою же Иконою на холстѣ писанною, въ деревянныхъ золоченныхъ рамахъ, Менса и четыре колонны мозаическіе, таковыя какъ при

¹⁸ 1,07 м.

Алтарь 3^м по описанию, на верху Икона Св. Феликса, а въ низу [Икона] Йисуса Христа, называемая Вероника.

При тойже Каплицѣ по лѣвой сторонѣ въ Аркадѣ 9^й Алтарь, въ немъ Икона Св. Антонія, въ верху Икона Св. Варвары, а въ низу Св. Валентія, Менса мозаическая.

Пятая Каплица Непорочнаго Зачатія Пресвятой Дѣвы Маріи / Niepokalanego Poczęcia N.M.P./ называемая Радзѣцкая, цѣлая раскрашена, на стѣнахъ которой и сводѣ писанные разные изображенія. Въ сей Каплицѣ 10^й Алтарь, въ немъ Икона Дѣвы Маріи на холстѣ писанная въ золоченныхъ рамахъ, Менса и колоны мозаическіе.

Цѣлый Костель и боковые Каплицы крашенные съ разными изображеніями.

При входѣ въ Костель, надъ большими дверями по правой сторонѣ лѣсница на Хоръ музыкальный, устроенный на четырехъ деревянныхъ колонахъ, обведенный таковоюже галерьею, на которомъ умѣщенъ новый изъ Вѣны выписанный Органъ стоящій 2500 руб. сереб. Возлѣ этой лѣсницы въ низу, двери въ Джамію выстроенную, какъ выше сказано Турками, въ которой лѣсница улитковая, въ ней 123 каменныхъ ступеней ведущихъ въ гору къ колонѣ обведенной каменною галерьею, колона сія каменная вышиною 10. аршинъ¹⁹ 14. вершковъ²⁰, на верху которой умѣщена мѣдная Статуя Пресвятой Дѣвы, Джамія сама до галереи имѣетъ высоты 14. сажень²¹.

Внутри Костела есть Кладовая /Skarbiec/ и четыре Погребка /Skleru/, гдѣ въ прежніе времена складывались тѣла усопшихъ Епископовъ и знаменитыхъ особъ.

Съ наружной стороны Костела отъ Татарской Улицы при вглубленной стѣнѣ находится Огроець /Гольгота/ въ немъ на низу умѣщены двѣ каменные Статуи: Матери Божей и Св. Іоанна, а въ верху оной умѣщена Статуя терпящаго Спасителя /P. Jezusa Miłosiernego/.

Апараты

а) въ Епископской Рызницѣ

	Число
Рызы /Ornaty/	
Бѣлаго цвѣта съ приборами	2
таковыхъ же съ приборами	4
къ нимъ Дальматиков ¹⁾	8
Капъ ²⁾	5

¹⁹ 7,11 м.

²⁰ 0,62 м.

²¹ 30,6 м.

Бълаго со всемъ приборомъ, оставшихся по Митрополтѣ Павловском ³⁾	1
къ ней Дальматиков	2
Капа	1
Краснаго цвѣта съ приборамъ	1
таковыхъ же съ приборами	2
къ нимъ Дальматиков	4
Капъ	2
Фиолетоваго цвѣта съ приборамъ	2
къ нимъ Дальматиков	6
Капъ	3
Зеленаго цвѣта съ приборамъ	1
Капы одинокіе	
Бълаго цвѣта	2
таковаго цвѣта оставшаяся послѣ п. Прелата Станислава Холоневского	1
Краснаго цвѣта	1
Зеленаго цвѣта	1
Греміалы ⁴⁾	
Бѣлыхъ	4
Красныхъ	3
Зеленыхъ	1
Фиолетовыхъ	2
Митръ	
Бѣлыхъ	5
таковаяже оставшаяся по Митрополитѣ Павловскомъ	1
Красная	1
Фиолетовая	1
Дальматиковъ и Туникъ	
Бѣлыхъ пара	1
Красныхъ пара	3
Перчатокъ	
Бѣлыхъ пара	1
Красныхъ пара	1
Фиолетовыхъ	1
Чудокъ шелковыхъ красныхъ пара	1
Велюмовъ ⁵⁾ бѣлыхъ шелковыхъ	3
Бѣльё	

Рокета ⁶⁾	1
Подрызницъ/Alb/ хомтяныхъ	1
батистовыхъ	5
Гумераловъ ⁷⁾	6
Утиральниковъ	6
Корпораловъ ⁸⁾	6
Пурификатерей ⁹⁾	6
Поясовъ разныхъ	8
Книги	
Службниковъ /Mszałów/ новыхъ	2
Антифонарь ¹⁰⁾ въ кожанномъ переплётѣ	1
Понтификаловъ ¹¹⁾ составляющихся съ 1 ^{го} Тома	2
съ 3 ^х Томовъ	2
Canon Missae ¹²⁾ экземпляровъ	7
Accessus Pontificis secundum Romanum usum ¹³⁾	1
Книга для записыванія миропомазанныхъ /bierzmujących się/ заведена въ 1859 году	1
Иконы	
Непорочнаго Зачатія Дѣвы Маріи въ серебрянномъ уборѣ, подъ ногами мѣсяцъ и Змій	1
Матери Божьей Лѣтнической въ рамахъ золоченныхъ	1
Ийсуса Христа терпящаго бюсть гипсовый	1
Крестъ издѣлія фразета	1
Кропильница п. Епископѣ Мацкевичѣ ¹⁴⁾	1
Мебель	
Столъ большій крашеный	1
Фотель ¹⁵⁾ покрытый краснымъ бархатомъ	1
Налой ¹⁶⁾ /Pułpit/ для стоянія на коленяхъ	1
Фальдиторъ желѣзный съ зеленою кожанною подушкою	1
Прикрытій: красное камчатные на налой	1
Зеленаго сукна на столъ и комодъ	2
Красное атласное на фотель	1
Фулярей: на Митры	1
на Посохи	2

Серебро	Числомъ	Вѣсомъ		Проба
		Фунт	Лоты	
Посохи: по Епископѣ Красинскомъ ¹⁷⁾	1	7	18	84
по Епископѣ Горскомъ ¹⁸⁾	1	6	19	84
малый	1	5	2	7
Тазъ съ кувшиномъ до мытья рукъ по Епископѣ Красинскомъ	2	3	4	12
Подносъ съ кувшиномъ по Кс. Лохманѣ	3	–	25	84
Подносъ и Ампулки Фражета	2	4	4	12
Тазъ большій съ гербомъ по Епископѣ Дембовскомъ ¹⁹⁾	3	–	–	–
Подносовъ: продолговатыхъ	1	4	–	12
на трехъ ножкахъ съ знкомъ І.Р.	2	1	28	84
круглихъ съ матовыми берегами	2	1	11	–
Кадильница	2	–	29	84
Лодка на кадило съ ложечкою	1	2	12	84
Кувшинъ съ ложечкою употребляемого при священіи Еллея	2	–	25	12
Подсвѣчниковъ до Бугіи	1	–	20	84
Казанчиковъ на священную воду	1	2	16	12
Рукоятка къ кропилу	1	–	8	10
Аколитки ²⁰⁾ Епископскіе	2	4	6	10
Сосудовъ на Св. Елlei въ одномъ ящикѣ	4	1	5	4
Чаша съ обѣихъ сторонъ вызолочена	1	1	19	12
Дискосъ вызолоченный	1	–	13	12
Чаша внутри вызолоченная	1	1	15	84
Дискосъ съ одной стороны золоченный	1	–	14	7

¹⁾ Далматика – главное литургическое облачение диаконов. Во время отравления Тридентской Мессы далматику одевали также священники служащие в качестве *minister superior* и епископы (последние надевали далматику под орнат).

²⁾ Капа – элемент литургического облачения, являет собой полукруглый плащ без рукавов, закрывающийся впереди пряжкой. Используется при процессиях с Пресвятыми Дарами, крещении, похоронах, вечерних и торжественных литургиях и др.

³⁾ Павловский Игнатий Людовик (1776–1842) – рукоположен в 1800 г. Капелан епископа Каменецкого Иоанна Дембовского (1803), настоятель прихода в Дунаевцах, каноник Каменецкого капитула, заседатель суда и канцлер епархиальной консистории, генеральный викарий Каменецкой епархии (1817), коадьютор Каменецкий (1825), суфраган Каменецкий и титулярный епископ Мегаренский (1828), председатель Римско-католической духовной коллегии (1832), митрополит Могилёвский (1841). Х. Пожарский, *Четырнадцать митрополитов Могилёвских Римско-католической Церкви в Российской Империи*, w: *Могилёвская Римско-католическая архиепархия: свидетельства живой памяти*, red. Х. Пожарский, Санкт-Петербург 2019, s. 140.

⁴⁾ Гремиллы являли собой платок для прикрытия колен епископа сидящего на троне во время Богослужения.

- ⁵⁾ Велюм – элемент литургического облачения священнослужителя, несущего или же благо-славляющего Божий Народ Пресвятыми Дарами.
- ⁶⁾ Роккетто – элемент облачения епископа и некоторых прелатов, достигающий колен, по виду напоминающий комжю.
- ⁷⁾ Гумерал, амикт – элемент литургического облачения священнослужителя, в виде прямоу-гольника из белой льняной ткани, служит покрытию шеи и ворота.
- ⁸⁾ Корпорал – квадратный плат, раскладывающийся на алтаре во время Евхаристической части Мессы; на всём его протяжении находятся патена (дискос) с гостиями и чаша с вином для Евха-ристии.
- ⁹⁾ Пурификатор являет собой малое полотенце из белой ткани, сложенное в трое, используемое для очистки чаши и патены.
- ¹⁰⁾ Антифонарий являет собой обиходную книгу с песнопениями и текстами для Богослужения.
- ¹¹⁾ Понтификал – литургическая книга, которая содержит обряды, исполняемые Папой, епи-скопами и аббатами.
- ¹²⁾ Canon Missae – текст Евхаристической молитвы.
- ¹³⁾ *лат.* Визитация епископа согласно с римским обычаем.
- ¹⁴⁾ Франц Мацкевич (1756–1842) – доктор богословия Вильнюсского университета, секретар епископа Михаила Романа Сераковского, епископ каменецкий (1815–1842). К. Prokop, *Biskupi*, s. 333–340.
- ¹⁵⁾ *ин.* Кресло.
- ¹⁶⁾ Налой – разновидность церковной мебели, предназначен для удерживания книг во время чтения.
- ¹⁷⁾ Адам Станислав Красинский (1714–1800) – секретарь великий коронный (1752), каноник гне-зненский (1753), прелат-схоластик гнезненский (1757), кавалер Ордена Белого Орла, епископ каменецкий (1759–1798), президент Коронного Трибунала (1759). К. Prokop, *Biskupi*, s. 306–319.
- ¹⁸⁾ Миколай Гурский (Николай Горский) (1784–1855) – рукоположен в 1811 г. Каноник и настоя-тель Кафедрального костела в Каменце Подольском (1820), администратор Каменецкой епар-хии (1846–1853), епископ-ординарий той же епархии (1853–1855). *Ibidem*, s. 340–346.
- ¹⁹⁾ Ян Дембовский (1729–1809) – староста Бендзина (1724–1735), камергер короля Станислава Ав-густа (1765), епископ каменецкий (1795–1809). *Ibidem*, s. 327–333.
- ²⁰⁾ Аколитки – подсвечники со свечами.

б) Въ Канонической Рызницѣ и Костелѣ

	Числомъ
Рызы /Ornaty/ особенные	
Бѣлаго цвѣта съ приборами	7
Краснаго	7
Зеленаго	2
Фиолетоваго	6
Черные траурные	3
Рызы:	
Бѣлаго цвѣта съ приборами	12
къ нимъ Дальматиковъ	24
Капъ	6
Краснаго съ приборами	4
къ нимъ Дальматиковъ	8
Зеленаго цвѣта съ приборами	2

къ нимъ Дальматиковъ	4
Фиолетоваго съ приборами	4
къ нимъ Дальматиковъ	8
Капъ	1
Черныхъ траурныхъ съ приборами	1
къ нимъ Дальматиковъ	2
Капа	1
Пликаты Фиолетоваго цвѣту, т.е. Рызы /Ornat/ двѣ Пликаты съ прочимъ приборомъ ¹⁾	3
Капъ особенныхъ	
Бѣлаго цвѣта	1
Краснаго	2
Зеленаго	1
Велюмовъ	19
Бѣлье	
Подрызницъ /Alb/ разныхъ	24
Скатерей	40
Гумераловъ	41
Утиральниковъ большихъ	18
малыхъ къ богослуженію	65
до Дароносицъ	–
Пурификатерей	120
Корпораловъ къ богослуженію	35
до Дароносицъ	9
Поясковъ: бѣлыхъ	15
разноцвѣтныхъ	5
Книги	
Служебниковъ до Торжественныхъ Литургій	3
Траурныхъ	2
Ритуаловъ старыхъ	2
Quatuor Evangeliorum ²⁾	3
Процессіоналовъ ³⁾	3
Martyrologium ⁴⁾	2
Иконы и Портреты	
Иѣсуса Христа	1
Портретовъ Епископовъ	7
Прелатовъ и Канониковъ	7

Августа II Короля Польского	1
Ковчеговъ ⁵⁾ /Relikwiarzy/ деревянныхъ	3
Крестъ деревянный на столѣ	1
Праeparatio ad Missam ⁶⁾	1
Мебель	
Диванъ /Капара/ столярной работы	1
Стульевъ /Krzeseł/	5
Комодъ о 15 ^и ящикахъ на Апараты	1
о б. ящикахъ	1
Ляваторъ	1
Шкафа Архивная	1
для хранения Чашъ и проч.	1
Крестовъ Кадильницъ и проч.	1
Столъ дубовый большій	1
Налой /Pulpit/	1
Песочницъ	2
Зеркало	1
Лампа для освѣщенія Рызницы	1
Кружекъ: Братской кассы, въ неупотребленіи	1
Костельный кассы	1
Сундуковъ: на Костельное серебро	1
на Капитульную Кассу	1
на Братскую кассу	1
Шкатулка на корпоралы и Пурификаторы	1
Ящиковъ: на Дарохранительницы	2
на мѣльное бѣлье	2
Покрытіе	
Сукна зеленого на комодѣи столѣи кусковъ	2
Вошчаникъ на комодѣи столѣи	2
Ковры	
Бѣлый Варшавскій на градусахъ Главнаго Алтаря	1
Красный простой работы, тамъ же	1
Бѣлый гарусный	1
Гарусный на сундукъ въ Рызницѣ Канонической	1
Персидскій узкій, длинный	1
малый	1
Ангицкій большій	1

малый	1
Варшавскій малый	1
Разныхъ старыхъ на градусахъ Алтарей	8
Одѣяло красное	1
Сукно красное на ступеняхъ Епископской Кафедру	1
Сукна на полъ /около 30. логтей ⁷⁾ /кусковъ	2
Бальдахимъ 4. ручный камчатный	1
1. ручный въ видѣ Зонтика	1
Крестъ деревянный процесіональный съ мѣднымъ Распятіемъ	1
Булава для Швайцара	1
Подносовъ малыхъ жестянныхъ	1
Коновка жестянная на воду	1
Тазъ мѣдный до Ляватера	1
Кувшинъ на воду жестянный	1

Серебро	Числомъ	Вѣсомъ		Проба
		Фунт	Лоты	
Дароносница вызолочена съ лучьями	1	15	24	8
Дароносница меньшая вызолочена	1	6	12	12
Дароносница мѣдная вызолочена	1	–	–	–
Дарохранительница серебрянная гравирована, вызолочена	1	3	–	4
Дарохранительница мѣдная, золочена	1	–	–	–
Чаша съ обѣихъ сторонъ золочена	1	1	17	8
Дискось къ ней обѣихъ сторонъ золоченъ	1	1	2	8
Чаша съ обѣихъ сторонъ золочена	1	1	2	8
Дискось къ ней таковойже	1	–	12 1/2	12
Чаша таковаяже	1	–	4	12
Дискось къ ней	1	–	5	12
Чаша съ обѣихъ сторонъ золочена	1	1	3	12
Дискось къ ней таковойже	1	–	13 1/2	8
Чаша гравирована цѣльная золочена	1	1	12	8
Дискось къ ней таковой же	1	–	11	12
Чаша большая съ изображеніемъ Страсти	1	2	23	8
съ гравированною подставою	1	1	14	8

съ обѣихъ сторонъ золочена	1	1	7	8
въ серединѣ золочена	1	1	–	8
съ мушлями	1	–	19	8
цѣлая золочена	1	–	29	8
таковаяжъ	1	1	2	8
таковаяжъ	1	1	3	8
таковаяжъ	1	1	16	8
маленькая золочена	1	–	24	8
испорченная	1	1	–	8
мѣди желтой	1	–	–	–
Дисковъ съ обѣихъ сторонъ золоченныхъ	8	2	15	4
съ одной стороны золоченныхъ	2	–	19	4
желтой мѣди	1	–	–	–
Куппа мѣдная съ футляремъ	1	–	–	–
Посохъ мѣдный	1	8	12	9
серебрянный по Кс. Лохманъ	1	1	23	10
Кувшинъ серебрянный внутри золоченный	1	1	20	8
по Епископъ Дембовскомъ	1	1	20	8
Подсвѣчниковъ серебрянныхъ	4	3	–	9
малый	1	–	12	9
Васкуліовъ ⁸⁾ на Еллей	2	–	17	12
для ношенія Св. Тайнъ къ больнымъ	1	–	3 1/2	12
Ковчежець по Епископъ Мацкевичъ	1	–	15	8
Вотвъ серебрянныхъ разной формы и величины	1	–	10 1/3	84
	34	3	23 1/2	12
	2	–	4 1/2	9
	26	1	24	8
Вотвъ серебрянныхъ разной формы и величины	1	–	1 1/2	7
	4	–	11 1/3	6
	3	–	9 1/2	5
	10	–	21 2/3	4
	8	–	9 1/3	3
	5	–	3 1/2	2
Крестъ съ Распятіемъ	1	–	15 1/2	12
Крестикъ малый	1	–	2 2/3	12
Крестъ Орденскій	1	–	2 1/2	12
Корона съ крестикомъ	1	–	3 1/3	12

Конха на виду употребляемая при Крещеніи	1	–	6	12
Колокольчикъ	1	–	6	8
Ложечка до кадила	1	–	2	84
таковаяжъ	1	–	1 1/2	3
Ковчежецевъ /Rasyfikałów/ съ мощами разныхъ Святыхъ	9	22	21	12
	1	–	–	10
	1	2	10	9
	5	11	6	8
	1	2	8	6
Ампулки большіе съ подносомъ	3	–	24	3
меншіе	2	–	20	12
Тазъ	1	3	8	–
Пушка на Св. Тайны /Na Hostye/	1	–	9	84
маленкая для ношенія Св. Таин	1	–	14	12
къ больнымъ	1	–	16	12
таковаяжъ	1	–	11	12
таковаяжъ	1	2	1	12
Кадильница по Епископѣ Дембовскомъ	1	2	1	12
новая	1	2	15	12
Аколитки Каноническіе	–	5	–	12
Крестъ большій съ Распятіемъ къ процесіи	1	8	–	10
меншій на Главномъ Алтарѣ	1	4	21	10
малый у ногъ Іисуса Христа	1	–	30	12
Подсвѣчниковъ большихъ въ Главномъ Алтарѣ вышиною 1. аршинъ ⁹⁾ 12. вершковъ ¹⁰⁾	6	37	20	8
Терновый венецъ на Головъ Іисуса Христа въ Главномъ Алтарѣ	1	1	12	6
Веляминъ тамже	1	1	24	6
Надпись / Inscriptum/ на Крестѣ съ буквами I.N.R.I.	1	–	25 1/2	6
Дарохранильница	1	2	9	8
Лампада съ цѣпочками	1	4	25	7
Малыхъ висячихъ въ Главномъ Алтарѣ	2	4	19	7
Головыкъ на гвоздяхъ Распятія тамже	3	–	7	6
Икона маленкая Дѣвы Маріи	1	1	6	6
Уборъна Иконѣ Пресв. Дѣвы Маріи надъ Головою звѣздъ золоченныхъ 11, подъ ногами шаръ позолочень, вокругъ котораго Змій держашій яблоко	1	2	3	8
Уборъ на Иконѣ Матери Божьей въ Каплицѣ, съ двумя коронами	3	1	2	7

Скипетръ на тойже Иконѣ	1	–	3	6
Корона на Иконѣ Св. Анны съ 7. камушками позолоченныхъ	2	–	12	6
Корона на Иконѣ Св. Иоанна Непомуцена	1	–	5	6
Митра, посохъ и кадушка на Иконѣ Св. Николая	3	–	26 2/3	6
Корона на Иконѣ Св. Антонія	1	–	5	6
Бляха серебрянная на Иконѣ Іисуса Христа называемой Вероника, съ короною золоченною	2	1	10	8
Палка и Поясъ на Иконѣ Св. Роха	1	–	6	8
Четыре кольца /pierścionki/ и маленкій крестикъ, золотые	5	–	1 1/2	–
Медаль серебрянный	1	–	–	–

¹⁾ Пликаты являли собой элемент литургического облачения, внешне напоминали укороченный орнат (казулу), использовались зачастую диаконами и субдиаконами во время Богослужений, имеющих покаянный характер.

²⁾ *лат.* Четыре Евангелия.

³⁾ *Martyrologium* (Мартиролог) – литургическая книга, список признанных святых, имена которых приводятся в календарном порядке в соответствии с датой их воспоминания.

⁴⁾ Процессионал – литургическая книга с песнопениями и текстами для Богослужения.

⁵⁾ Ковчег, реликварий – вместилище для хранения реликвий святых.

⁶⁾ *лат.* Приготовление к Мессе.

⁷⁾ 13,5 м.

⁸⁾ Васкулюм – малая посуда.

⁹⁾ 0,71 м.

¹⁰⁾ 0,53 м.

в) Въ Викарійской Рызницѣ

	Числомъ
Рызы /Ornaty/	
Бѣлаго цвѣту съ приборами	9
Краснаго – тоже	4
Зеленаго – тоже	2
Фиолетоваго тоже	4
Черныхъ траурныхъ тоже	4
Капъ черныхъ траурныхъ	3
Бурсъ до ношения Св. Таинъ къ больнымъ	3
Патрафелей /Stul/ особенныхъ	12
Биретовъ	6
Полуподрызницъ /Komż/	6
Книги	
Службниковъ свѣтлыхъ	2
траурныхъ	3
Агендка старая	1

Книга для записыванія облигацій	1
Иконы	
Крестъ большій	1
Икона Св. Степана	1
Ийсуса Христа	1
разныхъ старыхъ	6
Мебель	
Комодъ съ ящиками на Апараты	1
малыхъ	3
Налоевъ /Pulpitów/ къ пѣнію	3
для стоянія на колѣнахъ	1
Шкафа большая	1
стѣнныхъ	2
Зеркало	1
Сундучекъ на деньги	1
Кружекъ жестянныхъ	2
Лявatera съ Тазомъ и триножками	1
Песочница подъ лоскомъ	1
Часы стѣнные въ шкафѣ	1

	Числомъ
Разные снаряды Костельные и Братскіе	
Подсвѣчниковъ на Главномъ Алтарѣ	
деревянныхъ золоченныхъ	6
луженныхъ	6
большихъ деревянныхъ	2
Каноновъ въ деревянныхъ золоченныхъ рамахъ	3
Умбракулюмъ ¹⁾	1
Табернакулюмъ ²⁾	1
Скабелюмъ ³⁾	1
Поставка подъ крестъ во время великаго Поста	1
При Алтарѣ Числомъ СС. Апостоловъ Петра и Павла	
Крестъ чугунный	1
Подсвѣчниковъ чугунныхъ большихъ	6
малыхъ фабрики Фражета	2
Каноновъ въ деревянныхъ рамахъ	3

Портатель	1
При Алтарѣ Св. Иоанна	
Крестъ деревянной	1
Подсвѣчниковъ деревянныхъ золоченныхъ	6
малыхъ чугунныхъ	2
Каноновъ въ деревянныхъ лосковыхъ рамахъ	3
Портатель	1
Иконъ для ношенія во время процессіи	2
Крестъ, тоже	1
Сундуковъ на свѣчи	3
При Алтарѣ Св. Анны	
Крестъ малый фабрики Фражета	1
Подсвѣчниковъ малыхъ	2
Портатель	1
Каноновъ	3
При Алтарѣ Св. Троицы	
Крестъ Варшавскаго серебра	1
Подсвѣчниковъ большихъ деревянныхъ золоч.	6
малыхъ посеребренныхъ	2
Каноновъ въ деревянныхъ лосковыхъ рамахъ	3
Портатель	1
При Алтарѣ Бога Матери /Pocieszenia N.M.P./	
Крестъ брозовый съ мощаим	1
Подсвѣчниковъ деревянныхъ золоченныхъ	6
малыхъ Варшавскаго серебра	4
Каноновъ въ деревянныхъ золоченныхъ рамахъ	3
При Алтарѣ Св. Иосифа	
Плсвѣчниковъ свинцовыхъ	4
Столъ малый лосковый обитый вощанкою	1
Ковчежець деревянный съ мощами	1
Каноновъ	3
Портатель	1
При Алтарѣ Св. Антонія	
Крестъ деревянный золоченный	1
Подсвѣчниковъ малыхъ посеребренныхъ	2
Каноновъ въ деревянныхъ лосковыхъ рамахъ	3
Портатель	1

При Алтарѣ Св. Таинъ	
Подсвѣчниковъ деревянныхъ золоченныхъ	6
малыхъ чугунныхъ	4
Каноновъ	3
Портатель	1
Скабелюмъ	1
При Алтарѣ Непорочнаго Зачатія Дѣвы Маріи	
Крестъ чугунный	1
Каноновъ въ деревянныхъ лосковыхъ рамахъ	3
Портатель	1
Подсвѣчниковъ бронзовыхъ подъ свѣчи	
Подсвѣчниковъ малыхъ	6
Занавѣсы изъ красной камки съ галуномъ	1
Столикъ деревянный	1
Въ Костелѣ и Каплицахъ	
Канделябровъ о 12 подсвѣчникахъ	6
о 5 ^и	12
о 3 ^х	12
о 1 ^м	12
Скамеекъ малыхъ	4
Скамей большихъ соединенныхъ въ низу	4
большихъ въ Каплицѣ Девы Маріи	2
Кропильницъ каменныхъ	4
мѣдная при дверяхъ Рызницы	1
Крестъ большій при входныхъ дверяхъ	1
Шопка ⁴⁾ для Рождества Христова съ приборомъ	1
Подсвѣчниковъ свинцовыхъ употребляемыхъ при отправленіи Панихидъ	30
Налоевъ деревянныхъ подъ Службеники	5
Подсвѣчниковъ разныхъ малыхъ	8
Иконъ разныхъ на стѣнахъ	20
Столикъ на хорѣ музыкальномъ для нотъ	1
Цвѣтниковъ / Wazonów na kwiaty/	16
Вощаникъ до прикрытія Алтарей	8
Скабелюмъ малыхъ	2
Печатей костельныхъ	4
Исповѣдней /кроме Презвитеріи/	–

Въ Кладовыхъ	
Форма для печенія оплатковъ	1
для вырезки Св. Тайнъ	2
Казань мѣдный съ триножкою	1
Щипцовъ	4
Фонарей	7
Замковъ висящихъ	16
Печка жестянная	1
Декъ жестянный на воскъ	1
Шафа съ многими ящиками	1
Васкуля на Св. Елlei съ футляремъ	4
Статуя Изображающая Воскресеніе Гоподне	1
Налоевъ большихъ	2
Триангуль ⁵⁾ и подсвѣчикъ для утрени	2
Фортепяно	1

¹⁾ Умбракулум – шёлковый навес с чередующимися красными и жёлтыми полосами, являющийся частью папских регалий и знаков отличия.

²⁾ *ин.* Дарохранительница.

³⁾ *ин.* Подножие.

⁴⁾ *ин.* Вертеп.

⁵⁾ Триангуль – триугольный подсвечник.

Кроме сихъ описанныхъ вещей, есть много разныхъ Костельныхъ и хозяйственныхъ снарядовъ, которые по маловажности, подробно не описываются, другіе же изъ нихъ негодные уже къ употребленію.

	Числомъ
Вещи Костельные находящіяся въ Тюремной Каплицѣ	
Крестъ деревянный /Krucyfix/	1
Иконъ большихъ	3
Подсвѣчниковъ свинцовыхъ	2
Скатертей	2
Полуподризница /Komża/	1
Фотель новый для исповѣди	1
Прикрытіе на Алтарь	1
Каверъ старый	1
Братскіе вещи	
Капавановъ прочныхъ окованныхъ	2
Катафалькъ съ приборомъ	1

Гробъ употребляемый при Панихидахъ	1
Хоругъ старыхъ	14
Капъ на лошади: новыхъ	6
старыхъ	12
Шенелей траурныхъ старыхъ	5
Сертуковъ новыхъ	6
Фраковъ старыхъ	12
Шляпъ и картузовъ	13
Покрытіе суконное траурное на Караванъ новое	1
старыхъ	2
Седелъ	2

Упряжъ на лошади и другіе мѣлочи не описываются

	Числомъ
Бронза /Spiz/	
Колоколовъ большихъ въ Колокольнѣ	4
малый /Sygnaturka/	1
Колоколовъ ѳпри дверяхъ Рызницы	1
Алтарныхъ	9

Описаніе Зданій

Къ Кафедральному Костелу принадлежатъ Дома, а именно: первый каменный при Архіерейской Улицѣ въ коемъ жительствоуютъ Викарные Священники Кафедры, въ нему двое сѣней, шесть малыхъ комнатъ, оконъ 9. дверей 9. и двѣ трубы выведенныхъ на крышу, полъ и потолки дощаные, крыша гонтовая. Второй деревянный очень старый и ветхій, на переулку, крыша на нему въ половинѣ покрыта новыми гонтомъ, другая же половина весьма ветхая; въ семь демѣ комнат малых 8., въ которыхъ имѣютъ помѣщеніе Костельные служители и нищіе, употребляемые къ услугѣ при Костелѣ; въ этомъ домѣ дверей 10., оконъ 12., въ трехъ комнатахъ полъ дощатый, двѣ трубы выведенные на крышу. При немъ есть маленкій Огородчикъ надъ скалою, обведенъ частью досками, длиною 15²². шириною 25. аршинъ²³ земли имѣющей. Третій домъ при Кузнечей Улицѣ, каменный, съ стѣною и четырьмя малыми комнатами, дверей 8., оконъ 5., полъ изъ досокъ, крыша гонтовая, труба одна выведенная на крышу.

²² 10,67 м.

²³ 17,78 м.

Подъ этимъ домомъ есть погребъ каменный со сводомъ, и въ ономъ находится колодезь горел-соленой воды; отъ чего въ цѣломъ домѣ большая сырость, такъ что почти неспособно для жительства. Нынѣ в семъ доме помѣщаются мальчики обучающіеся при Органистѣ. По зади этого дома надъ скалою, есть маленькій Огородчикъ длиною 30²⁴. ширины 15. аршинъ²⁵. И наконецъ, возле возлѣ Костела, на противъ фронтowychъ дверей за оградю на косирѣ, принадлежитъ къ Костелу, площадь длиною 50²⁶. шириною 37. аршинъ²⁷.

Б) Къ Кафедральному Костелу принадлежитъ Кладбищенская Каплица за городомъ. Описаніе которой особо представляется; и Приходъ Городу Каменцу въ немъ считается Прихожанъ обоего пола 3090. душъ., коимъ имѣется особый Спосокъ. Сей Приходъ смѣжный: къ востоку съ Каменецкимъ Кармелитанскимъ, къ югу съ Каменецкимъ по Доминиканскимъ, къ западу и сѣверу съ Каменецкимъ по Тринитарскимъ Приходами.

Метрическія Книги заведены: о родившихся съ 1699., бракомъ сочетавшихся съ 1749 и умершихъ съ 1749. годовъ. Всѣ они, съ самого ихъ начала по 1835. годъ включительно, обревизорованы Высочайше учреждѣннаго въ томъ же 1835. году Коммисією, и хранится въ безопасномъ мѣстѣ. Приходъ состоитъ подъ ближайшимъ управленіемъ Сеніора Викарьевъ, а Костель подъ управленіемъ Подкустошія. При Кафедрѣ въ настоящее время находится четырехъ Викарныхъ Священниковъ, а именно:

Эдуардъ Гусарскій
Маріанъ Костецкій
Нарцисъ Бочковскій
Михаилъ Клопотовскій

Костельныхъ служителей по вольному найму 6.

Органистъ Викентій Павловскій, Дворянинъ

Рызничіе:

1. Игнатій Марцинковичъ

2. Феликсъ Яворскій

Званари:

1. Иванъ Гржибовскій, Олнодворецъ

2. Иванъ Попель

3. Фома Гальвицкій, Оставный Солдатъ

²⁴ 21,33 м.

²⁵ 10,67 м.

²⁶ 35,55 м.

²⁷ 26,31 м.

Музыки постоянной при Кафедре неимѣтся: но въ нѣкоторые Торжественные дни бываютъ приглашаемы музыканты по найму.

Порядок Богослуженія

Для Богослуженія въ Воскресные и Торжественные дни, порядокъ предписанъ Церковными Постановленіями, какъ то: въ половинѣ седмаго часа утренняя, по окончаніи которой отслуживается Литургія, во время оной Братство поѣтъ Корунку /Чѣтки/, послѣ первой отслуживается другая Литургія, въ концѣ оной Супликація или Гимнъ „Święty Boże etc.” – Затѣмъ вновь Литургіи по очередно. Въ 10. часовъ, Члены Капитула, Викарные Священники, Клирики и прочее Духовенство отпѣваетъ Часы, такъ называемые /Ногae/, за окончаніемъ тѣхъ, начинается большая Обѣдня /Summa/, во время которой читается изъ Амбона Евангелія и произносится Проповѣдь. По окончаніи Обѣдни совершается Молебень за Государя Императора и всю Августѣйшую Фамилію. Вечеромъ отправляется Вечерня.

Въ Велико Торжественные и Табельные дни, по окончаніи большой Обѣдни, вмѣстѣ съ собраннымъ изъ прочихъ Костеловъ Духовенствомъ отпѣвается Гимнъ: „Te Deum laudamus” и Молебень за Государя Императора и всю Августѣйшую Фамилію; за аккуратнымъ исполненіемъ сего, наблюдаютъ Члены Капитула.

Духовныхъ Облигацій, какъ по правиламъ Церковнымъ значится, во всѣ воскресные и Праздничные дни, по очереди чрезъ одного Члена Капитула, или самимъ Епископомъ отслуживается большая Обѣдня /Summa/ за прихожанъ, и того въ годъ 68.

Во всякій Четвертогъ въ 9. часовъ утромъ, кромѣ Четверга на Страстной недѣлѣ, одинъ Членовъ Капитула служить божественную Литургію „Votiva” съ супликаціею и процесіею по Костелѣ.

По записямъ фундаторов, тѣже Члены капитула должны были отправлять:

Большихъ Обѣдней /Śpiewanych Mszy/ 153

Панихидъ Обѣднями 41

Чтенныхъ Литургіи 357

Позаписямъ тоже фундаторов, Викарные священники кафедральнаго костела обязаны были отправлять въ годъ:

Большихъ /Śpiewanych/ Литургіи 100

Чтенныхъ 189

Таковыя Облигаціи за уменьшеніемъ фондушей и числа Кафедральнаго Духовенства, немогли быть вполнѣ совершаемы, съ того powodu, нинѣшній Господинъ Каменецкій Епископъ и Кавалеръ Антоній Фіалковскій, на основаніи представленной Его Преосвященству

отъ Апостольской Столицы власти, уменьшилъ и назначилъ къ отслу-
женію Членами Капитула:

Чтенныхъ Литургіи 257

Панихидъ 9

и Викарными Обѣдней 103

При Кафедральном Костелѣ есть Общество подѣ названіемъ
Братства, изъ Прихожанъ, коего обязанностію въ Воскресніе и Празд-
ничніе дни, во время первой Литургіи пѣть корунку и при похоро-
нахъ, а также при крестнѣхъ годахъ чинить послулу.

Капитул Кафедральный составляютъ:

1. Прелать Препозитъ Антоній Якубовскій Св. Богословія Док-
торъ, нынѣ исправляющій должность Визитатора Монастырей Ка-
менецкой Епархіи, Орденовъ Св. Анны II и Св. Станислава II класса
съ Императорскою короною, Кавалеръ. Получаѣтъ жалованья изъ
Капитула 250. руб. сереб. въ годъ. Жительствуетъ въ Зданіи по Три-
нитарского Монастыря.

2. Прелать Деканъ Петръ Рокицкій, Св. Богословія Докторъ, Ор-
дена Св. Станислава II класса, Кавареръ. Получаетъ жалованья изъ
Капитула 200. руб. въ годъ. Жительствуетъ въ своемъ Приходѣ Ка-
менецкого уѣзда въ М. Чернокозинцахъ.

3. Прелать Архидьяконъ Викторъ Маркевичъ, Св. Богословія и За-
коновъ Каноническихъ Докторъ, Ассесоръ Римско-Католической Ду-
ховной Коллегіи, Орденовъ Св. Анны II и Св. Станислава II класса съ
Императорскою Короною, Кавалеръ. Получаетъ жалованья изъ Капи-
тула 200. руб. — Жительствуетъ въ Столичномъ Городѣ Ст. Петербургъ.

4. Прелать Кустошъ Лука Павловскій, Оффіціалъ Каменецкой
Римско-Католической Духовной Консистеріи, получаетъ жалованья
изъ Капитула 200. руб. въ годъ. Жительствуетъ въ городѣ Каменцѣ
въ упраздненномъ по Тринитарскомъ Монастырѣ.

5. Прелать Канторъ Іоаннъ Садовскій, Магистръ Св. Богословія,
получаетъ жалованья изъ Капитула 200. руб. въ годъ. Жительствуетъ
въ Приходѣ М. Николаевъ, Проскуровскаго Уѣзда.

6. Прелать Схолястикъ Леопольдъ Погоржельскій, Магистръ Св.
Богословія, получаетъ жалованья изъ Капитула 200. руб. въ годъ. Жи-
тельствуетъ въ Приходѣ М. Шаргородъ, Могилевскаго Уѣзда.

7. Каноникъ Іоаннъ Германъ, Магистръ Св. Богословія, Ректоръ
Каменецкой Епархіальной Семинаріи, Прокураторъ Кафедры. По-
лучаетъ жалованья изъ Капитула 150. руб. въ годъ. — Жительство
имѣетъ въ городѣ Каменцѣ въ Семинарскомъ Зданіи.

8. Каноникъ Александръ Бржозовскій, Магистръ Св. Богословія,
Ассесоръ Каменецкой Римско-Католической Духовной Консистеріи,

получаетъ жалованья изъ Капитула 125. руб. въ годъ. Жительствуетъ въ городѣ Каменцѣ въ по Тринитарскомъ Монастырѣ.

9. Каноникъ Петръ Калинскій, Св. Богословія Магистръ, Капеланъ въ упраздненномъ Монастырѣ Дѣвицъ Визитокъ. Получаетъ жалованья изъ Капитула 125. руб. въ годъ. Жительствуетъ на предметъ города Каменца Польскихъ Фольваркахъ въ Зданіяхъ Монастыря Дѣвицъ Визитокъ.

(Прелать Кустошъ Павловскій)

REFERENCES (BIBLIOGRAFIA)

Archival sources (Źródła archiwalne)

- Derzhavnyy Arkhiv Khmel'nyts'koyi Oblasti [Державний Архів Хмельницької області]:
 Fond 685, opys 2, sprava 133.
 Fond P-338, opys 15, sprava 1919.
 Fond P-6416, opys 1, sprava 45.

Printed sources (Źródła drukowane)

- Directorium Officii Divini ac Missarum ad usum Diaecesis Camenecensis in Annum Domini 1859* [b.d.m.w.].
Directorium Officii Divini ac Missarum ad usum Diaecesis Camenecensis in Annum Domini 1860 [Żytomierz 1859].

Studies (Opracowania)

- Abraham W., *Powstanie organizacji Kościoła na Rusi*, Lwów 1904.
 Abraham W., *Żołozenie biskupstwa łacińskiego w Kamieńcu Podolskim*, w: *Księga pamiątkowa ku czci 250 rocznicy założenia Uniwersytetu Lwowskiego przez króla Jana Kazimierza w r. 1661*, t. 1, Lwów 1912.
 Antonova O., *Katolicheskaya Tserkov' na sovremennoy territorii Khmel'nitskoy oblasti v 20–30-kh godakh XX veka*, Khmel'nitskiy 2004. [Антонова О., *Католическая Церковь на современной территории Хмельницкой области в 20–30-х годах XX века*, Хмельницкий 2004.]
 Bania Z., Wiraszka M., *Kamieniec Podolski: miasto-legenda. Zarys dziejów urbanistyki i architektury od czasów najdawniejszych do współczesności*, Warszawa 2001.
 Borcz H., *Początki diecezji kamienieckiej i jej dzieje w I Rzeczypospolitej (XIV–XVIII w.)*, „Studia Catholica Podoliae” 2002, 1.
 Dzwonkowski R., *Kapłani-męczennicy i wyznawcy wiary w diecezji kamieniecko-podolskiej w XX wieku*, „Studia Catholica Podoliae” 2002, 1.
 Grzebień L., *Misyjna działalność jezuitów z Kolegium W Kamieńcu Podolskim*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
 Hałambiec M.J., *Dzieje klasztorów ojców franciszkanów dawnej prowincji ruskiej w diecezji kamieniecko-podolskiej*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
 Iwanicki K., *Katedra w Kamieńcu*, Warszawa 1930.

- Kamieniec Podolski, w: *Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich*, red. F. Sulimierski, B. Chlebowski, W. Walewski, t. 3, Warszawa 1882.
- Kołodziejczyk D., *Podole pod panowaniem tureckim. Ejalet kamieniecki 1672–1699*, Warszawa 1994.
- Kopczyński J., *Kamieniec Podolski*, w: *Miasta wielu religii. Topografia sakralna ziem wschodnich dawnej Rzeczypospolitej*, red. M. Jakubowski, M. Sas, F. Walczyna, Warszawa 2016.
- Król-Mazur R., *Miasto trzech nacji. Studia z dziejów Kamieńca Podolskiego w XVIII wieku*, Kraków 2008.
- Kumor B., *Kamieniecka diecezja*, w: *Encyklopedia Katolicka*, t. 8, Lublin 2000.
- Kumor B., *Granice metropolii i diecezji polskich (968–1939)*, „Archiwa, Biblioteki i Muzea Kościelne” 1971, 22.
- Kumor B., *Kasata diecezji kamienieckiej na Podolu w 1866*, „Studia Catholica Podoliae” 2002, 1.
- Mucha J., *Organizacja diecezji kamienieckiej do 1795 roku*, „Roczniki Teologiczno-Kanoniczne” 1983, 30, 4.
- Mucha J., *Kamieniecka kapituła generalna (XV–XVIII w.)*, „Roczniki Teologiczno-Kanoniczne” 1982, 29, 4.
- Murawiec W.F., *Misja wschodnia zakonu Braci Mniejszych zwanych bernardynami i ich obecność w diecezji kamieniecko-podolskiej*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
- Nabywaniec S., *Odrodzenie diecezji kamienieckiej i jej losy po 1918 r.*, „Studia Catholica Podoliae” 2002, 1.
- Niedziałkowski K., *Kamienieckie biskupstwo*, w: *Encyklopedia Kościelna*, red. M. Nowodworiski, t. 9, Warszawa 1876.
- Ostrowski M., *Historyczny rys biskupstwa kamienieckiego*, „Przegląd Katolicki” 1863, 35.
- Pasechnyk O., *Druhyy etap honin' radyans'koyi vlady shchodo Rymo-katolyts'koyi Tserkvy na Podilli 20–30-kh rokakh mynuloho stolittya*, „Studia Catholica Podoliae” 2012, 6. [Пасечник О., Другий етап гоніннь радянської влади щодо Римо-католицької Церкви на Поділлі 20–30-х роках минулого століття, „Studia Catholica Podoliae” 2012, 6.]
- Pasechnyk O., *Pershyy etap honin' radyans'koyi vlady Shchodorymo-katolyts'koyi Tserkvy na Podilli 1918-seredyna 20-kh rokiv*, „Studia Catholica Podoliae” 2012, 6. [Пасечник О., Перший етап гоніннь радянської влади щодо Римо-католицької Церкви на Поділлі 1918-середина 20-х років, „Studia Catholica Podoliae” 2012, 6.]
- Pasechnyk O., *Parafiya i khram u Proskurovi do 1917 roku*, „Studia Catholica Podoliae” 2012, 6. [Пасечник О., Парафія і храм у Проскуріві до 1917 року, „Studia Catholica Podoliae” 2012, 6.]
- Pasechnyk O., *Rymo-katolycheskaya Tserkov' v Kamenets-Podol'skoy (Khmel'nytskoy) oblasti v 1920–1941 hodakh*, Khmel'nytskyy 2009. [Пасечник О., Римо-католическая Церковь в Каменец-Подольской (Хмельницкой) области в 1920–1941 годах, Хмельницкий 2009.]
- Pasechnyk O., *Rymo-katolycheskyye obshchyny v Kamenets-Podol'skoy (Khmel'nytskoy) oblasti USSR (1945–1953)*, w: *Repressiyi proty polyakiv ta inshykh natsional'nostey na Podilli: rol' i miste v istoriyi kraju*, red. A. Kokel', Yu. Telyachyy, Khmel'nyts'kyy 2016. [Пасечник О., Римо-католические общины в Каменец-Подольской (Хмельницкой) области УССР (1945–1953), w: *Репресії проти поляків та інших національностей на Поділлі: роль і місце в історії краю*, red. А. Кокель, Ю. Телячий, Хмельницький 2016.]
- Pozharskiy Kh., *Chetyrnadtsat' mitropolitov Mogilëvskikh Rimsko-katolitseskoj Tserkvi v Rossijskoy Imperii*, w: *Mogilevskaya Rimsko-katolicheskaya arkhieparchiya: sovidetel'stvo zhuyouy pamyati*, red. Kh. Pozharskiy, Sankt Peterburg 2019. [Пожарский Х.,

- Четырнадцать митрополитов Могилёвских Римско-католической Церкви в Российской Империи, w: Могилёвская Римско-католическая архиепархия: свидетельства живой памяти, red. X. Пожарский, Санкт Петербург 2019.]
- Prokop K., *Biskupi kamienieccy od średniowiecza do współczesności*, Biały Dunajec–Ostróg 2007.
- Prokop K., *Linia sukcesji apostolskiej biskupa kamienieckiego Jana Olszańskiego*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
- Prokop K., *Pozycja diecezji kamieniecko-podolskiej w cursus honorum biskupstw Rzeczypospolitej Obojga Narodów*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
- Prusiewicz A., *Kamieniec Podolski. Szkic historyczny*, Kijów–Warszawa 1915.
- Przybył J., *Kamieniec Podolski albo Trylogia na nowo przeżywana*, Wrocław 1998.
- Rosowski W., *Duchowieństwo diecezji kamienieckiej w latach 1918–1926*, „*Studia Catholica Podoliae*” 2002, 1.
- Rosowski W., *Dzieje rzymskokatolickiej diecezji kamienieckiej w latach 1918–1941*, Lublin 2008.
- Rozhkov V., *Polityka radyans'koyi vlady shchodo rymo-katolyts'koyi Tserkvy na Podilli v 1921–1923 rr.*, w: *Represiyi proty polyakiv ta inshykh natsional'nostey na Podilli: rol' i mistse v istoriyi kraju*, red. A. Kokeł', Yu. Telyachyy, Khmel'nyts'kuu 2016. [Рождков В., *Політика радянської влади щодо Римо-католицької Церкви на Поділлі в 1921–1923 рр.*, w: *Репресії проти поляків та інших національностей на Поділлі: роль і місце в історії краю*, red. А. Кокель, Ю. Телячий, Хмельницький 2016.]
- Storchovyy V., Nesterenko V., *Ryms'ko-Katolyts'katserkva na Podilli u 20-ti – 90-i roky XX st. Istoryko-heohrafichne doslidzhennya*, Kolomyua 2001. [Сторчовий В., Нестеренко В., *Римсько-Католицька Церква на Поділлі у 20-ті – 90-і роки XX ст. Історико-географічне дослідження*, Коломия 2001.]
- Trajdos T.M., *Kościół katolicki na Podolu (1340–1434)*, w: *Kamieniec Podolski, Studia z dziejów miasta i regionu*, red. F. Kiryk, Kraków 2000.
- Wanat B.J., *Życie i działalność karmelitów bosych w diecezji kamieniecko-podolskiej w latach 1622–1866*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
- Wołyniak [J.M. Giżycki], *Zniesione kościoły i klasztory rzymsko-katolickie przez rząd rosyjski w XIX w. w diecezjach łuckiej, żytomierskiej i kamienieckiej*, „*Nova Polonia Sacra*” 1928, 1.
- Wołczański J., *Inwentarz rzymskokatolickiej katedry pod wezwaniem apostołów św. Piotra i Pawła w Kamieńcu Podolskim według stanu z 1930 roku*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
- Wołczański J., *Ksiądz biskup Jan Olszański. Duszpasterz – Partiota – Człowiek*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim*, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
- Stoński H., *Kościół rzymskokatolicki na Podolu na początku XX wieku w świetle wspomnień ks. Abp. Piotra Mańkowskiego*, w: *Piękno Podola. Ziemia i ludzie, tradycje i kultury*, red. J. Tarniowy, S. Kocioł, M. Zengel, Żary 2004.
- Szczepaniak J., *W wierze historii. Piotr Mańkowski (1866–1933) – pierwszy biskup reaktywowanej diecezji kamieniecko-podolskiej*, w: *Pasterz i twierdza. Księga jubileuszowa dedykowana*

księdzu biskupowi Janowi Olszańskiemu ordynariuszowi diecezji w Kamieńcu Podolskim, red. J. Wołczański, Kraków–Kamieniec Podolski 2001.
Szymański J., *Kościół katolicki na Podolu. Obwód winnicki 1941–1964*, Lublin 2003.

АБСТРАКТ

В данной публикации представлен XIX-вечный акт генеральной визитации одного из самых уникальных сакральных объектов Центрально-Восточной Европы, а именно костела Св. Апостолов Петра и Павла в Каменце-Подольском, единственного в мире римско-католического кафедрального собора с минаретом, который, в свою очередь, является отличительной чертой архитектуры мусульманских храмов. Представленные материалы были, вероятнее всего, составлены в 1866 г., несмотря на то, что сам автор датирует их 1860 г. Документ можно условно разделить на три части. В первой представлена краткая история храма и описание его оснащения. Во второй части размещена инвентаризационная опись имущества. В последней третьей части – опись собственности прихода, список священников, органистов и звонарей, порядок Богослужений и состав кафедрального капитула.

Ключевые слова: визитация, кафедральный костел Св. Петра и Павла в Каменце-Подольском, Каменецкая Епархия

NOTA O AUTORZE

Władysław Rożkow – doktorant Szkoły Doktorskiej na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim Jana Pawła II (kierunek historia), autor książki *Ksiądz Władysław Wanags (1931–2001) – obrońca Kościoła na Podolu* (Biały Dunajec-Ostóg 2018).